

GALENO: *Sinopsis de Galeno de su propia obra sobre pulsos*, edición con estudio e índices de Luis Miguel Pino Campos, Madrid: Ediciones Clásicas, 2005, 425 pp. ISBN: 84-7882-577-0

Comienza este libro con un extenso y completo estudio introductorio en el que el autor, con un elaborado y remarcable acopio de datos, profundiza en la figura de Galeno y en todo el conjunto de su producción literaria. El estudio introductorio abarca aspectos como los relativos a la transmisión de algunas de sus obras, así como un análisis crítico, razonado y contrastado de algunos pasajes de la edición de C.G. Kühn, pero también otros aspectos como la autoría de algunos escritos, o la presencia de la voz *pulsus* en la obra de Galeno. Centrando el estudio introductorio en la obra que va a traducir, el autor procede a su encuadre literario respecto del resto de las obras de Galeno, catalogándola como un resumen en el que el autor trata de sintetizar su doctrina sobre el estudio de los pulsos, disciplina médica que resultaba de difícil comprensión en la Antigüedad. Seguidamente analiza cuestiones referentes a la autoría de la *Sinopsis* y a su edición por parte de C.G. Kühn, señalando algunos aspectos denunciados por J.C.G. Gossen en 1907 de los que hasta la fecha no se ha procedido a realizar depuración textual alguna. Comprende también esta introducción una síntesis clara y precisa sobre la práctica médica de Galeno, sus errores en la actividad científica y la pervivencia de sus conocimientos médicos en relación al pulso.

Un capítulo diferente dedica el autor a la presencia del término *pulso* en la cultura griega, comenzando con un estudio diacrónico de la terminología empleada por los griegos y la influencia egipcia sobre el conocimiento de éste.

La parte central del estudio introductorio incluye un detallado análisis diacrónico de los diferentes vocablos que designan la voz *pulso* en la literatura médica. Se completa este estudio semántico con una disertación ampliamente documentada sobre la esfigmología como ciencia médica practicada por Galeno, el concepto que sobre ella tenían los antiguos y la practicada por la medicina posterior. Muy acertado y esclarecedor nos parece el apartado dedicado a la historia de la esfigmología que el propio autor se ve obligado a acotar, en aras de la excelente claridad de ideas que caracteriza a este libro.

Finaliza el estudio introductorio con un trabajo filológico sobre la edición de Kühn y los códices manuscritos que se conservan. Tras una estructuración de la obra se completa este apartado con un resumen crítico del contenido de la *Sinopsis*, destacando la necesidad de una edición purificada que venga a subsanar las deficiencias de la edición de Kühn, deficiencias, por cierto, meticulosamente comentadas. Un breve análisis de la lengua y el estilo de Galeno, unas notas sobre la traducción y una consistente bibliografía dan paso a la traducción para finalizar el libro con una práctica relación de índices seccionada en tres apartados: índice de nombres propios, índice de términos griegos e índice de términos castellanos.

Constituye este libro un estudio útil y completo sobre la *Sinopsis de Galeno de su propia obra sobre pulsos*, un estudio de elaborada y cuidadosa redacción; en definitiva, un libro de recomendable consulta para todos aquellos que estén interesados en la obra de Galeno. Nuestra felicitación para el autor por un trabajo tan riguroso y por su excelente redacción.

Guillermina GONZÁLEZ ALMENARA